



# СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycumuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

## Обіжник ч. 16/05

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ  
У Великій Британії

4 жовтня 2005

### СПРАВА: Футбольне змагання в Стокпорті

Дорогі Подруги і Друзі!

Повідомляємо, що цьогорічне крайове футбольне змагання (5-a-side) відбудеться в Стокпорті в суботу 29 жовтня 2005.

Змагання, організоване осередком СУМ в Стокпорті, обмежене до старшого юнацтва від 16 років вгору та зацікавлених дружинників. Кошт вступу для кожної дружини (не більше 7 гравців) виноситиме £80 (вісімдесят фунтів), що покриватиме оплату спортової залі, суддів, перекуску, трофеї та автобус до спортової залі.

Початок змагання, яке відбудеться у приміщеннях JJB Dome Sports Centre – точно о год 11:00. Після змагання буде гаряча перекуска в місцевій українській домівці, а відтак планується забава коли будуть роздані трофеї. Оркестра – "Чорноморські козаки".

За дальшими інформаціями просимо звертатися прямо до друга Богдана Семегена (тел: 07725 051898). Чеки просимо виписувати на "Stockport Ukrainian Youth Association" та переслати до осередку СУМ в Стокпорті (на вище подану адресу) не пізніше 15 жовтня 2005.

Остаємось з дружині і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Богдан Прихідний  
голова

Роман Панас  
діловий секретар

# **Circular No 16/05**

(Translation)

To  
all Branches of the  
Ukrainian Youth Association  
in the United Kingdom

4 October 2005

## **ITEM: Football Competition in Stockport**

Dear Members

Please note that this year's National 5-A-Side Football Competition will take place in Stockport on Saturday 29 October 2005.

The competition, which is being organised by Stockport oseredok, is open to druzhynnyky (blue ties) and starshe yunatstvo (red ties) aged 16+. There is a charge of £80 per team (made up of no more than 7 players each), which will go towards covering the cost of hiring the hall, referees, snack, trophies and bus to the Sports Hall.

The competition, which will take place in the JJB Dome Sports Centre, will start at 11:00 am. A warm meal will be available after the competition at the Ukrainian Club, followed by evening dance and trophy ceremony. Band: "Black Sea Cossacks".

For further information please contact Bohdan Semehen on 07725 051898. Cheques made payable to "Stockport Ukrainian Youth Association" need to be forwarded to the above address no later than 15 October 2005.